



MINISTERSTVO KULTÚRY SLOVENSKEJ REPUBLIKY




## **Právny rámec poskytovania dát**

### **Pohľad na problematiku z hľadiska autorského práva a práv súvisiacich s autorským právom**

ELRC Workshop, Bratislava 14.4.2016

Mgr. Magdaléna Miklošová, odbor autorského práva, Ministerstvo kultúry SR

- 
- získavanie jazykových zdrojov a jazykových dát pre potreby budovania systémov strojového prekladu pre verejnú správu; potenciálny problém - **právo duševného vlastníctva** (predovšetkým autorské právo) viažuce sa k týmto zdrojom
  - úprava autorského práva a práv súvisiacich s autorským právom v SR - **zákon č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon** (ďalej len „AZ“) (účinný od 1.1.2016)

- § 3 Autorského zákona

*(1) Predmetom autorského práva je dielo z oblasti literatúry, umenia alebo vedy, ktoré je jedinečným výsledkom tvorivej duševnej činnosti autora vnímateľným zmyslami, bez ohľadu na jeho podobu, obsah, kvalitu, účel, formu jeho vyjadrenia alebo mieru jeho dokončenia.*

*(2) Dielom je literárne dielo, slovesné dielo, divadelné dielo, hudobné dielo, audiovizuálne dielo, dielo výtvarného umenia, architektonické dielo, dielo úžitkového umenia, kartografické dielo alebo iný druh umeleckého diela alebo vedeckého diela, ak spĺňa podmienky podľa odseku 1.*



- vznik autorského práva

- okamihom vytvorenia diela v podobe vnímateľnej zmyslami
- neformálny princíp – nevyžaduje sa registrácia

- obsah autorského práva

- výhradné osobnostné práva
- **výhradné majetkové práva - právo použiť dielo a udeliť súhlas na jeho použitie**

- Súhlas na použitie diela – licenčná zmluva (§ 65 a nasl. AZ)




- **minimálne obsahové náležitosti licenčnej zmluvy**

(§ 65 ods. 1) AZ :

- spôsob použitia diela
- rozsah licencie (územný, vecný)
- čas, na ktorý autor licenciou udeľuje, alebo spôsob jeho určenia
- odmena za poskytnutie licencie, alebo spôsob jej určenia, ak sa autor s nadobúdateľom nedohodol na bezodplatnom poskytnutí licencie

### **Odmena**

- musí zodpovedať jednotlivým spôsobom použitia diela
- ak nie je dohodnutá v závislosti od príjmov alebo výnosov z využitia licencie, musí zodpovedať rozsahu, účelu a času použitia diela


- 
- Forma licenčnej zmluvy
    - ústna
    - písomná - povinná len v prípade udelenia výhradnej licencie

- **§ 76 AZ - verejná licencia**

*(1) Autor môže ponúknuť udelenie licencie aj právnym úkonom smerujúcim voči neurčitým osobám. Konanie, z ktorého možno vyvodiť súhlas s podmienkami licencie, je prijatím takejto ponuky.*

*(2) Autor môže udeliť nadobúdateľovi licenciu podľa odseku 1 výslovne aj na spôsob použitia diela, ktorý nie je v čase uzavretia licenčnej zmluvy podľa odseku 1 známy.*

*(3) Licenciu podľa odseku 1 možno udeliť len ako nevýhradnú a bezodplatnú a nemožno ju vypovedať.*

- 
- k uzavretiu zmluvy (a teda udeleniu licencie) dochádza uskutočnením určitého úkonu zo strany používateľa, napr. odsúhlasenie licenčných podmienok v dialógovom okne
  - príkladom verejných licencií sú licencie ***Creative Commons***
  - Použitie diela **bez súhlasu autora**
  - **voľné dielo** – uplynutie majetkových práv autora
  - **tzv. zákonné licencie (§§ 34 - 58 AZ)** - výnimky a obmedzenia majetkových práv autora

## Výnimka na použitie diela na vyučovacie účely a pri výskume (§ 44 AZ)

### § 44 AZ

*„Do autorského práva nezasahuje osoba, ktorá bez súhlasu autora použije zverejnené dielo vyhotovením rozmnoženiny, verejným vykonaním alebo verejným prenosom na účel názornej ukážky pri výučbe alebo pri výskume, ak pri takomto použití nedochádza k priamemu alebo nepriamemu majetkovému prospechu.“*

- nevzniká povinnosť uhradiť autorovi odmenu
- povinnosť uviesť meno autora alebo jeho pseudonym len vtedy, ak je to podľa povahy diela a spôsobu použitia diela možné



## Zmeny oproti predchádzajúcej právnej úprave:


- umožňuje využitie výnimky aj na účely výskumnej činnosti
- neobmedzuje sa na krátku časť zverejneného diela, uvedeným spôsobom možno použiť aj celé dielo
- spôsoby použitia diela – vyhotovenie rozmnoženiny, verejné vykonanie, verejný prenos (zahŕňa sprístupnenie verejnosti)
- podmienka - nedôjde k priamemu alebo nepriamemu majetkovému prospechu





## § 34 AZ – tzv. trojstupňový test

1. výnimky a obmedzenia majetkových práv autora je možné použiť len v osobitných prípadoch ustanovených zákonom
2. nakladanie s dielom nesmie byť v rozpore s bežným využitím diela a
3. nesmie neodôvodnene zasahovať do právom chránených záujmov autora



- rozšírený zdroj na účely tvorby systémov strojového prekladu - verejne dostupné **databázy**

- Práva k databáze - štvrtá časť AZ

- autorské právo k databáze (tvorivá databáza)

- osobitné právo k databáze (netvorivá databáza)

§135 ods. 1 AZ

*„Ak databáza vykazuje kvalitatívne alebo kvantitatívne podstatný vklad do získania, overenia alebo predvedenia jej obsahu, má zhotoviteľ databázy výhradné právo databázu použiť a udeliť súhlas na extrakciu alebo reutilizáciu celého obsahu databázy alebo jej kvalitatívne alebo kvantitatívne podstatnej časti.“*



## Výnimka z práva zhotoviteľa databázy § 138 ods. 4 písm. b) AZ

*„Do osobitného práva k databáze, ku ktorej bol umožnený prístup verejnosti, nezasahuje používateľ databázy, ktorý bez súhlasu zhotoviteľa databázy vykoná extrakciu alebo reutilizáciu podstatnej časti obsahu databázy, **ak ide o extrakciu na účel názornej ukážky pri výučbe alebo pri výskume, pri ktorom nedochádza k dosiahnutiu priameho alebo nepriameho obchodného prospechu, a uvedie sa označenie zhotoviteľa databázy a prameň.**“*

- 
- použitie nad rámec výnimky – potrebné vysporiadať prostredníctvom uzavretia licenčnej zmluvy



**Ďakujem za pozornosť.**

Mgr. Magdaléna Miklošová  
odbor autorského práva  
Ministerstvo kultúry SR

*magdalena.miklosova@culture.gov.sk*